

72. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

März 2022

TRAUNREUTER

**STADT
BLATT**

MÄRZ



www.traunreuter-stadtblatt.de

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR

150 Jahre
KREILLER
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.



J. N. KREILLER KG, Industriestr. 2, 83278 Traunstein, phG, Nikolaus Binder

J. N. KREILLER KG
Industriestr. 2
83278 Traunstein
Tel.: 0861 63-0

J. N. KREILLER KG
Pichlmayrstr. 11
83024 Rosenheim
Tel.: 08031 38955-0

J. N. KREILLER KG
Traunreuter Str. 6
84478 Waldkraiburg
Tel.: 08638 9684-0

**WENN'S KEIN
STANDARD
WERDEN SOLL.**

Ausgabe
April 2022
Redaktionsschluss
18. März
Erscheinung am
2. April

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

09

1. VERKAUFSOFFENER
SONNTAG

10

40 JAHRE ZWEIRAD-
FACHGESCHÄFT SEIDL

14

JUNGE TRAUNREUTER

16

ARCHIV

20

KIRCHEN & SOZIALES

22

KULTUR & BILDUNG

24

VHS PROGRAMM

26

VEREINSLEBEN

30

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

der Frühling klopft an die Tür, die ersten Schneeglöckchen blühen am Straßenrand. Es ist Zeit für eine Leichtigkeit, wie wir sie nur in dieser Jahreszeit spüren. Aufatmen, an die frische Luft gehen, Sonne einfangen! Auch die Aussichten, diesen ohne Auflagen und



strenge Regeln genießen zu dürfen, sind im Moment ganz gut. Die ersten sportlichen Begegnungen haben bereits stattgefunden. Natürlich freuen sich besonders die Kinder, dass wieder sportliche Betätigung im Team möglich ist und starteten gleich durch! Erste vorsichtige Planungen werden in Angriff genommen. So freuen wir uns auf den Verkaufsoffenen Sonntag im März und hoffen, dass er bei Sonnenschein viele Menschen zum Flanieren lockt.

Wir schauen im DASMAXIMUM vorbei und natürlich im k1, wir gehen ins Kino und treffen Freunde im Restaurant. Wir freuen uns auf morgen, auf das Wochenende und schon etwas auf den Urlaub. Und finden wieder den Mut, den Blick nach vorne zu richten mit einer Prise Vorfriede und Zuversicht im Gepäck. Und auch mit etwas stolz, nicht aufgegeben zu haben. Klopft euch doch auch mal wieder auf die Schulter!

Henriette Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

Verteilung: an alle Haushalte inkl.
Werbeverweigerer und an Aufgestellen
im Gemeindegebiet

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.traunreuter-stadtblatt.de
www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt
www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



AKTION „SAUBERES TRAUNREUT“ IN DER WOCHE VOM 21. BIS 26. MÄRZ

Teilnehmer werden wieder mit Gutscheinen belohnt

Nach dem großen Erfolg der letztjährigen Müllsammelaktion „Sauberes Traunreut“ findet diese auch heuer wieder statt. 2021 konnte die Aktion pandemiebedingt nicht als große gemeinsame Aktion wie in den Jahren zuvor durchgeführt werden, sondern war nur individuell möglich. Und dennoch konnten über 150 Säcke vom städtischen Bauhof eingesammelt werden.

Der Erste Bürgermeister Hans-Peter Dangschat und der Umweltreferent Martin Czepan laden alle Bürger auch 2022 zum Mitmachen ein. „Die Aktion „Sauberes Traunreut“ war 2021 ein großer Erfolg. Ich danke allen, die mitgemacht haben und sich auch diesen Frühling für unsere Stadt engagieren. Ein herzliches Dankeschön gilt auch Herrn Czepan, der sich immer um die gesamte Organisation kümmert.“ stellt Dangschat heraus.

Geplant ist die gesamte Müllsammlung im Zeitraum vom 21. bis 26. März. Die Beteiligung der Traunreuter Schulen, welche sich sonst mit zahlreichen Schülern beteiligt haben, ist nur individuell möglich. Mitglieder aus Vereinen können mitmachen, müssen aber jeder für sich unterwegs sein. Alle Teilnehmer erhalten von der Stadt als Dankeschön je einen Gutschein für die Traunreuter Bäder und einen Wertgutschein in Höhe von 10,00 €.

Von Montag, 14.03.2022 bis einschließlich Freitag, 25.03.2022 können Handschuhe und Müllsäcke zu den derzeitigen Besuchszeiten im Erweiterungsbau des Traunreuter Rathauses abgeholt werden. Gesammelt werden kann bis einschließlich 26.03.2022. Die vollen Müllsäcke, welche mit einer eindeutigen Nummer gekennzeichnet sind, sollen dann gut sichtbar an Straßenkreuzungen, Bushaltestellen, Abfalleimern oder Hundetoiletten abgestellt werden.



Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat und Umweltreferent Martin Czepan rufen zum Mitmachen auf. Foto: Stadt Traunreut

Die Teilnehmer werden gebeten, als Nachweis ein Bild vom Müllsack mit der Nummer an das Traunreuter Ordnungsamt unter ordnungsamt@traunreut.de zu senden und den genauen Standort mitzuteilen. Die Säcke werden vom Bauhof eingesammelt. Sobald der Bildnachweis eingegangen ist, erfolgt der Versand der Gutscheine. Die Stadtverwaltung begleitet diese Aktion gerne medial und bittet daher alle Sammler Bilder, Videos und Beiträge entweder auf unserem Facebookkanal zu posten oder per E-Mail zur Veröffentlichung im Internet und den lokalen Medien an presse@traunreut.de zu senden. (Das Einverständnis für die Veröffentlichungen auf den verschiedenen Kanälen wird mit der Übermittlung erteilt.)

Die Dankeschön-Gutscheine können in allen Geschäften, Betrieben und in der Gastronomie im Stadtgebiet eingelöst werden. Sie dienen als Ersatz für das früher übliche gemeinsame Abschlusssessen, welches aktuell leider nicht möglich ist. Text, Foto Stadt Traunreut

In enger Zusammenarbeit mit Johannes Danner, Heimatpfleger, und den Burgfreunden Stein e.V. stellen wir euch jeden Monat ein Denkmal aus der Stadtgemeinde Traunreut vor.

TRAUNWALCHEN - BRONZEPLATTE „CARL ORFF“



Neben der Eingangstüre des „Gasthauses Springer“ in Traunwalchen hängt, leicht zu übersehen, in Überkopfhöhe, eine kleine Bronzeplatte, die an den Aufenthalt des Traunwalchener und heutigen Traunreuter Ehrenbürgers Carl Orff im Jahre 1982 erinnert (siehe Bild links). Das Denkmal enthält ein Relief mit dem Porträt des Komponisten und Musikpädagogen sowie die Inschrift „Carl Orff weilte hier als Gast 29.3.1982“.

Gegossen wurde die Platte bei der Firma Alzmetall. Eine fast identische, jedoch viel größere (0,5m hoch, 0,4m breit), hängt an der Nordfassade der Carl-Orff-Volksschule Traunwalchen in der Schulstraße 7 (siehe Bild rechts).

Der Ort will mit der Gedenktafel auf seine lange Musiktradition und die Pflege der Orff-Pädagogik verweisen.



Das Buch zur Serie

Flur- und Kleindenkmäler in der Stadtgemeinde Traunreut

von Johannes Danner, Mario Puhane, Hans -J. Schubert

Herausgegeben vom Verein der Burgfreunde Stein e. V., 130 Seiten, mit farb. Abbildungen, Preis: 9,- Euro; erhältlich bei: Buch + Spiel Grütter, Kantstr., Traunreut, Tel.: 08669 850505

LANDESPOLIZEI BAUT IN TRAUNREUTER KOLPINGSTRASSE

Den unzureichenden Platzverhältnissen der Polizei in Traunreut soll Abhilfe geschaffen werden. Nachdem der Freistaat Bayern 2020 das Projekt „Neubau eines Dienstgebäudes in Traunreut“ freigegeben hat, stellte das Staatliche Bauamt Traunstein die erste Teilbaumaßnahme ZED/PST, nun vor. Auch die nächsten Schritte wurden dem Traunreuter Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, dem Polizeipräsidenten Oberbayern Süd, Manfred Hauser, sowie den beiden Dienststellenleitern der Polizeistation (PST) Traunreut, Alfred Fiedler und der Zentralen Einsatzdienste (ZED) Traunstein, Bernhard Seitlinger, erläutert.

Der Besuch des Polizeipräsidenten Manfred Hauser zur Baustellenbesichtigung betont die Wichtigkeit der neuen Dienstge-

bäude und der Ansiedlung der Zentralen Einsatzdienste in Traunreut.

Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat zeigte sich sehr zufrieden über die geplanten Baumaßnahmen am Standort: „Ich freue mich, dass die beengten Raumverhältnisse nun bald der Vergangenheit angehören werden. Mit dem Neubau wird ein moderner Sitz für die Polizei geschaffen, der sich auch gut ins Stadtbild integrieren wird. Auch kann dem Wunsch vieler Bürgerinnen und Bürger nach mehr Polizeipräsenz in unserer Stadt entsprochen werden.“

Text, Foto: Stadt Traunreut



Erweiterungsbau Traunreuter Rathaus

TRAUNREUT AUS DEM STADTLIBEN

MÜLLSAMMELAKTION „SAUBERES TRAUNREUT“

Im März findet wieder die Müllsammelaktion „Sauberes Traunreut“ auf Initiative von Umweltreferent Martin Czepan statt. Säcke und Handschuhe können bei der Stadtverwaltung von 14.03. – 25.03.2022 zu den Rathausöffnungszeiten im Erweiterungsbau kostenlos abgeholt werden. Die Müllsammlung findet vom 21.03. – 26.03.2022 statt. Als Belohnung winken Dankeschön-Gutscheine, die in den Traunreuter Bädern sowie Betrieben und Geschäften eingelöst werden können. Infos zur Aktion unter www.traunreut.de

PROJEKTFONDS GASTRONOMIE ZUR INNENSTADTBELEBUNG

Die Traunreuter Innenstadt soll mit mehr Leben gefüllt werden. Dafür stehen Gelder aus einem Fördertopf für Verbesserungen im gastronomischen Außenbereich zur Verfügung. Das Angebot richtet sich an Gastronomen, Eigentümer, Vereine und Verbände und weitere Gruppen. Bis zum 15.04.2022 kann der Antrag für Fördergelder gestellt werden. Infos unter: www.traunreut.de/projektfonds

BAUGEBIET STOCKET - GESCHOSSWOHNUNGSBAU

Die Öffentliche Ausschreibung und Vergabe für den Geschosswohnungsbau hat begonnen. Die Vergabe der beiden Grundstücke erfolgt über ein öffentliches Auswahlverfahren. Das gesamte Verfahren wird elektronisch über die Vergabepattform <https://www.aumass.de> abgewickelt. In-fos zu Fristen, Inhalte und Anlagen sind dort zu finden.

BAUGEBIET STOCKET – VERGABE STÄDTISCHER BAUGRUNDSTÜCKE

Die Vergabemodelle für die städtischen Grundstücke sind beschlossen. Alle Teilnehmenden des Interessensbekundungs-

verfahrens erhalten die Informationen und Vorgaben zum Bewerbungsprozess. Voraussichtlich im Juni werden diese ausgewertet und anhand der Rangliste erfolgt über ein Notariat die Vergabe der Grundstücke. Infos zu Stocket und Livestream zum Abrufen finden Sie unter www.traunreut.de

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Am 06.03. findet der 1. Verkaufsoffene Sonntag in Traunreut statt. Geplant ist ein Trödel- und Flohmarkt und in der Eichendorffstraße findet der traditionelle Jahrmarkt statt. Infos unter arage-traunreut.de

NEUBAU VON DIENSTGEBÄUDE FÜR DIE LANDESPOLIZEI UND ZENTRALE EINSATZDIENSTE

Der Neubau des Gebäudekomplexes an der Kolpingstraße ist in die Wege geleitet. Voraussichtlicher Baubeginn ist im Sommer 2022. Durch die Ansiedlung des ZED werden rund 40 Einsatzkräfte mehr nach Traunreut geholt.

SITZUNGSTERMINE FÜR MÄRZ

für Besucher gilt bis auf Weiteres die 3 G-Regel

- 23.03.2022 – Kulturausschuss
- 24.03.2022 – Verkehrsausschuss
- 29.03.2022 – Werkausschuss
- 30.03.2022 – Bauausschuss
- 31.03.2022 – Hauptausschuss
- 07.04.2022 - Stadtrat

STRASSENSPERRUNGEN

www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/
Weitere Informationen und Ansprechpartner:
www.traunreut.de.

www.traunreut.de

LAUF10! IM TSV TRAUNWALCHEN!

Seit nunmehr 15 Jahren gibt es unsere Laufgruppe im TSV Taunwalchen. Als 2021 keine gemeinsamen Wettkämpfe möglich waren sind wir auf die virtuellen Läufe ausgewichen. Dabei sind wir auf den Corza Medical Organspendelauf gestoßen.

Dieser Lauf hat uns sofort gepackt. Ein Lauf für die Organspende, ein Lauf für das Leben! Und das Beste daran: an dem Lauf kann jeder überall teilnehmen – per Lauf-App. Also sind wir letztes Jahr gestartet und waren begeistert von der Organisation. Ein ganzes Wochenende stand uns als Zeitfenster zur Verfügung und die Strecke konnte von 2,5 km bis 10 km selbst gewählt werden. Auch Walker waren vertreten. Und es kamen über 24000 Euro Spendengelder zusammen die dem Rehasentrum Ederhof der Rudolf Pichlmayr Stiftung sowie die Kinderhilfe Organtransplantation übergeben werden konnte.

Aber das Geld allein ist nicht ausschlaggebend. Wichtig ist auf das Thema der Organspende aufmerksam zu machen.

Denn obwohl 84% aller Deutschen für die Organspende sind, besitzen lediglich 36% aller Deutschen auch tatsächlich einen Organspendeausweis. Und der Bedarf an Organen ist groß: Rund 9.000 Patienten warten in jedem Jahr vergeblich auf ein Spenderorgan, täglich sterben bis zu drei Menschen auf den Wartelisten. Daher würde ich mir wünschen, dass unsere Region aufsteht und auf dieses Thema aufmerksam macht.

Der Corza Medical Organspendelauf ist eine Initiative der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie im Rahmen des Jahreskongress DCK und findet im Jahr 2022 bereits zum 11. Mal statt.

SAVE THE DATE:

Am gesamten Wochenende vom 9./10. April kann jeder von Euch weltweit teilnehmen! Jeder kann in seinem Tempo seine gewählte Strecke laufen. Vorbestelltes Original-Organpendelauf-Shirts erhaltet ihr in diesem Fall auf dem Postweg. Seid ihr mit dabei? Die Anmeldung startet am 2.2.2022 um 11:00 Uhr.



Lasst uns ein Zeichen setzen und gemeinsam unter dem Namen -Die Traunläufer/innen für Herz und Niere! – starten.

Infos unter : <https://www.organspendelauf.de/infos.html>

Für praktische Fragen, Laufeinheiten, Strecken oder Trainingstipps stehe ich gerne unter der Tel-Nr. 0160 – 9053 2686 zur Verfügung. Unsere Trainingsgruppe trifft sich immer Dienstag und Donnerstag um 18 Uhr am Parkplatz des Pfarrheims in Traunwalchen.

Text, Fotos: Marion Klück

Freitag Montagegesellschaft mbH & Co. KG
Tittmoninger Straße 3, 83301 Traunreut
Tel.: +49 8669 8631-0 | info@freitag-traunreut.de

**Du freust Dich auf Freitag?
Wir freuen uns auf Dich!**



**Werde Teil des Teams.
Bewirb Dich jetzt:
www.be-the.energy**

Die Freitag Montagegesellschaft mbH & Co. KG ist Teil der Firmengruppe Freitag. Wir sind ein energietechnisches Unternehmen mit über 3000 Mitarbeitern. Im Bereich Medienversorgung und Telekommunikation sind wir das führende private Dienstleistungsunternehmen in Deutschland.



TRAUNREUT STARTET „PROJEKTFONDS GASTRONOMIE“ ZUR INNENSTADTBELEBUNG

Fördertopf für Projektideen im gastronomischen Außenbereich - Antragsfrist bis 15. April 2022

Die Traunreuter Innenstadt mit mehr Leben füllen - das ist ein erklärtes Ziel des Ersten Bürgermeisters Hans-Peter Dangschat sowie des Stadtrates. Dafür wurden in den letzten Monaten einige Projekte auf den Weg gebracht. Eines davon ist der „Projektfonds Gastronomie“, für den nun die erste Bewerbungsphase startet. Aus dem mit 60.000 Euro ausgestatteten Fördertopf sollen konkrete Ideen und Maßnahmen bezuschusst werden, die im Außenbereich der innerstädtischen Gastronomiebetriebe kurzfristig umgesetzt werden und die dazu beitragen, für die Bürger ganzjährig einen attraktiven und lebenswerten Aufenthaltsraum zu schaffen. Das Fördergebiet entspricht dem von der Regierung von Oberbayern definierten Sanierungsgebiet Stadtkern Traunreut.

Die ersten Informationsschreiben mit Inhalten, Förderzielen usw. wurden bereits an die eigentliche Zielgruppe – die dort ansässigen Gastronomen und Immobilieneigentümer – verschickt. Aktuell läuft die erste Bewerbungsphase: Bis zum 15. April 2022 kann ein schriftlicher Antrag an die Stadtverwaltung (Stadtmarketing) gerichtet werden. Dabei sind die geplanten Maßnahmen mit Skizzen und Kostenaufstellung zu hinterlegen. Antragsberechtigt sind neben den Gastronomen und Eigentümern auch z.B. Institutionen wie Unternehmen, Vereine, Verbände und weitere Gruppen. Die Antragsfrist endet am 15.04.2022. Im Anschluss daran wird die Lenkungsgruppe Städtebauförderung über die Förderungen und deren Höhe entscheiden. Bis spätestens Juli 2022 sollen dann die

ersten Förderbescheide versandt werden. „Mit 50% Förderung oder sogar noch mehr können die Antragsteller rechnen, wenn die Maßnahme gewisse Kriterien erfüllt. Und dazu ist ein klarer Rahmen geschaffen“, betont Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat. Erarbeitet wurde deshalb eine Liste von Bewertungspunkten, nach dieser die Lenkungsgruppe entscheiden wird. „Um gleich von Anfang an nicht förderfähige Maßnahmen auszuschließen, bieten wir an, die Ideen in einem Vorgespräch mit den Mitarbeitern des Stadtmarketings oder der Kämmerei zu klären. Wichtig ist: Die Maßnahmen dürfen nicht bereits gestartet oder beendet sein, denn rückwirkend sei eine solche nicht förderfähig.“

In den letzten Wochen hat die Stadtverwaltung daher einiges auf den Weg gebracht: Neben den Vergabekriterien für die Lenkungsgruppe wurden eine Förderrichtlinie, Antrags-Unterlagen und weitere Dokumente sowie ein eigener Internetauftritt zum Projektfonds Gastronomie erarbeitet. Unter dem Link www.traunreut.de/projektfonds sind alle Informationen abrufbar, der aktuelle Stand zum Projekt ist nachzulesen und Dokumente wie der Antrag einzusehen. Ergänzt wird das Angebot durch die Rubrik „FAQ“, die wesentliche Fragen zum Projektfonds beantwortet.

Aus Sicht der Stadt Traunreut ergänzt dieser Projektfonds optimal die derzeit laufenden Maßnahmen der Städtebauförderung wie den Umbau der Kantstraße. Er ist angelehnt an deren Zielen, nämlich den Innenstadtbereich an die aktuellen und künftigen Anforderungen anzupassen und zu gestalten.

Text: Stadt Traunreut

TRAUNPASSAGE
SHOPPEN IM HERZEN DES CHIEMGAUS

Mia ham offen

Sonntagsshopp'n
06.03.2022 // 12 - 17 Uhr

www.traunpassage.com

CORZA MEDICAL
ORGAN
SPENDELAUF



LEIPZIG & VIRTUELL

CORZA MEDICAL ORGANSPENDELAUF

PRÄSENZLAUF LEIPZIG & VIRTUELL WELTWEIT
8. APRIL 22 | 2,5 / 5 KM WALK | 2,5 / 5 / 10 KM RUN



DEIN LAUF
RETTET **LEBEN!**
LEBEN

WWW.ORGANSPENDELAUF.DE

LEBENS-INITIATIVE FÜR DIE GESTORBENEN BEZÜGLICH MET FOR CHIRURGIE DEUM 1124 JAHRE 2009 BIS HEUTE 2022

B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

 **corzamedical**

DCK 2022
DEUTSCHE CHIRURGIE KONGRESS
10. - 12. SEPTEMBER 2022 | LEIPZIG

AOK PLUS 

 **astellas**

 **Biotest**
From Nature for Life

Medtronic
Engineering the extraordinary

km
KONGRESS-
MANAGEMENT

   #RUN4LIVES

VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN TRAUNREUT

am Sonntag, 6. März mit Jahrmarkt

Der erste Verkaufsoffene Sonntag am 6. März 2022 bietet dieses Mal Allerlei für Groß und Klein.

Mit einem Floh- und Trödelmarkt im Gewerbegebiet Nord-Ost an der Tachinger Straße ist für jeden Schnäppchenjäger etwas dabei und der gewohnte Jahrmarkt in der Eichendorffstraße bietet nicht nur die Möglichkeit zu bummeln, sondern auch reichlich Auswahl für einen kleinen Happen Essen zwischendurch. Währenddessen sorgen spannende Aktionen wie z.B. Kinderschminken für unsere Kleinsten auf dem Rathausplatz für den perfekten kleinen Faschingsersatz.

Die Geschäfte öffnen ab 12:00 Uhr ihre Türen für die Kundschaft, während der Jahrmarkt bereits ab 10:00 alle Besucher Willkommen heißt. Geschäfte und Jahrmarkt schließen um 18:00 Uhr. Der Flohmarkt beginnt bereits um 08:00 Uhr und endet um 14:00 Uhr.

Für Fragen oder Anmeldung zu den Märkten wenden Sie sich bitte per Mail an die ARGE (info@arge-traunreut.de)

Text: Franziska Danner, ARGE, Foto: Matovina



SO NNTAG MACHT EINKAUFEN SPASS!

Verkaufsoffener Sonntag in Traunreut am 6. März

- Trödel- und Flohmarkt
- Jahrmarkt in der Eichendorffstraße





Das Team des Seidl Zweiradgeschäfts freut sich auf die Jubiläumsfeier mit vielen Aktionen.

JUBILÄUM - 40 JAHRE SEIDL ZWEIRADFACHGESCHÄFT

Die Firma Zweirad Seidl feiert Anfang März ihr 40-jähriges Firmenjubiläum. Otto Seidl eröffnete am 1. März 1982 sein eigenes Fahrradgeschäft in Altenmarkt, zuvor war er 20 Jahre lang in einem Fahrradgeschäft in Burghausen beschäftigt. Zusammen mit seiner Frau Rosmarie entschied er sich, den Sprung in die Selbstständigkeit zu wagen und pachtete zunächst in der Hauptstraße den Fahrradladen von Fritz Schönlinner. Der Laden wurde von den Altenmarktern und von Kunden aus der näheren und weiteren Umgebung gut angenommen. So dass der Platz für die Fahrräder mit den Jahren zu klein wurde. Otto Seidl entschloss sich daher,

sein eigenes Geschäftshaus am Berndlring zu bauen und am 1. April 1995 erfolgte der Umzug.

Im Laufe der Jahre wurden durch Um- und Anbauten die Geschäfts- und Lagerflächen erweitert, um den Kunden eine noch größere Auswahl bieten zu können.

Sohn Bernhard arbeitete seit 1998 im Geschäft mit, absolvierte 2004 seine Meisterprüfung und übernahm 2008 das Geschäft. Tochter Martina ist seit 1994 für die Buchhaltung des Familienbe-



40-JÄHRIGES JUBILÄUM

am Samstag, 9. April von 08.30 Uhr bis 16.00 Uhr und am Verkaufsoffenen Sonntag, 10. April von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr

triebs zuständig. Tochter Helga arbeitet seit 2009 im Verkauf.

Das Fahrradgeschäft Seidl hat von Kinderräder, über Mountainbikes, Trekkingräder, Crossräder, Citybikes bis hin zu einem großen Angebot an verschiedenen E-Bikes alles im Angebot. Dazu gibt es im Laden eine große Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. In der angeschlossenen Werkstatt werden anfallende Reparaturen, Service- und Wartungsarbeiten zügig und fachkundig ausgeführt. Großer Beliebtheit erfreuen sich auch die Fahrrad-Flohmärkte beim Seidl, bei denen die Kunden so manches Schnäppchen machen können oder ihr gebrauchtes Fahrrad an den Mann bringen.

Otto und Rosmarie Seidl bringen sich nach wie vor im Fahrradgeschäft mit ein. Rosmarie und Helga Seidl arbeiten im Verkauf, Otto Seidl sorgt zusammen mit den Mechanikern Sebastian und Stefan, sowie den Auszubildenden Thomas und Viktoria in der Werkstatt für Ihren guten Service.

Am Palmsonntagswochenende findet zum Saisonstart das Frühlingsfest zum 40-jährigen Jubiläum statt. Es sind einige Aktionen geplant. Familie Seidl mit Team würden sich freuen, Sie am Samstag, 9. April von 08.30 Uhr bis 16.00 Uhr und am verkaufsoffenen Sonntag, 10. April von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen zu feiern.

Text: Seidl, Foto: Matovina



40 | **SEIDL**
JAHRE | **ZWEIRADFACHGESCHÄFT**



Jubiläumsfeier: 09/10 April

Top Angebote | Große Verlosung

Färberstraße 4
83352 Altenmarkt / Alz

T: 0 86 21 / 61 53 5
M: info@zweirad-seidl.de

Inhaber Berndhard Seidl
www.zweirad-seidl.de

vb-rb.de/e-kontoauszug

Jetzt in der Geschäftsstelle,
oder online aktivieren!

SCHLUSS MIT PAPIER!



#elektronischekontoauszüge

Kein Gang mehr zum
Kontoauszugsdrucker.
Keine Portokosten.
Immer & überall abrufbar.
10 Jahre für Sie gespeichert.
Der Umwelt geholfen.

meine Volksbank
Raiffeisenbank eG



WOHNBAUGEBIET „STOCKET“ – STADTRAT BESCHLIESST VERGABEMODELLE FÜR KÜNFTIGE BAUHERREN

In der Stadtratssitzung am 2. Februar 2022 wurde im nichtöffentlichen Teil die weitere Vorgehensweise für das Wohnbaugebiet „Stocket“ beschlossen. Das im Herbst einberufene Vergabegremium hat mit notarieller Unterstützung verschiedene Vergabemodelle unter Berücksichtigung der EU-Vorgaben entwickelt und dem Stadtrat vorgestellt. Für die städtischen Grundstücke sind zwei Varianten zum Erwerb vorgesehen.

„Jetzt kann es endlich losgehen. Die Baubewerber warten schon lange darauf, wie es weitergeht. Ich freue mich, dass wir gemeinsam Modelle entwickelt haben, die es vorrangig Familien ermöglichen, sich ein Eigenheim zu schaffen. Auch das Thema Ehrenamt spielt für uns eine große Rolle bei der Bewertung, da hier auch auf das Gemeinwohl gesetzt wird. Ich danke allen Kolleginnen und Kollegen im Vergabegremium für ihr Engagement und ihre Unterstützung bei der Ausarbeitung und dem weiteren Vergabeprozess.“ erläutert Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat.

Was genau wurde beschlossen?

Grundvoraussetzung für eine mögliche Bewerbung für ein Grundstück ist die Teilnahme am Interessensbekundungsverfahren, welches im ersten Quartal 2021 durchgeführt wurde. Antragsberechtigt sind volljährige und geschäftsfähige Personen, Alleinstehende, Alleinstehende mit minderjährigen Kindern, Paare (Ehepaare und eingetragene Lebenspartnerschaften) sowie unverheiratete Paare, die gemeinsam in dem zu bildenden Haushalt leben werden, wenn beide Teile jeweils 50 % Miteigentum erwerben.

Bei der Vergabe nicht zugelassen werden Bewerber, die bereits ein bebaubares Grundstück in Traunreut besitzen. Gleiches gilt für bereits bebaute Grundstücke und zu Wohnzwecken geeignete Erbbaurechtsgrundstücke. Lediglich Eigentumswohnraum (Eigentumswohnung) in der Stadt Traunreut wird nicht berücksichtigt und führt nicht zum Ausschluss.

Die Vergabe der städtischen Baugrundstücke erfolgt in zwei Modellen. Die im südlichen und westlichen Randbereich liegenden Parzellen werden über ein sogenanntes Bieterverfahren verkauft. Aufgrund der exponierten Lage können hierfür maximal zwei Gebote auf Basis des ermittelten Quadratmeterpreises aus dem Wertgutachten abgegeben werden.

Auf Grundlage der möglichen Kriterien des EU-Einheimischen Modells entwickelte das Gremium für die übrigen Grundstücke ein sogenanntes Sozial- und Familienmodell mit Punktebewertung.

In dieser Punktematrix erhalten Paare bzw. Lebenspartnerschaften 10 Punkte, Alleinstehende mit Kind ebenfalls 10 Punkte. Für Kinder unter 18 Jahren (einschließlich zum Bewerbungszeitpunkt bestätigte Schwangerschaften) werden 25 Punkte je Kind gewertet, wobei eine Maximalpunktzahl von 75 Punkten erreicht werden kann. Wer sich ehrenamtlich engagiert, erhält pro volles Jahr der Tätigkeit 2 bis maximal 10 Punkte. Vorausset-

zung für die Anerkennung ist das Erfüllen der Kriterien, welche für die Ehrenamtskarten zutreffen.

Aus der Punktebewertung ergibt sich dann die Rangfolge für die Grundstücksvergabe. Bei Punktegleichstand entscheidet das Los.

Da Gemeinden verpflichtet sind nach Art. 75 Abs. 1 Satz 2 GO, Vermögensgegenstände, wie Grundstücke nur zu ihrem vollen Wert zu veräußern, muss für die Preisgestaltung der entsprechende Bodenrichtwert herangezogen werden. Eine Veräußerung unter Wert ist zulässig, wenn in Erfüllung kommunaler Aufgaben insbesondere auch soziale Gesichtspunkte im Vordergrund stehen. Dies gilt auch bei der Schaffung von Wohnraum.

Für die Rabattierung werden ähnliche Parameter, wie bei der Punktebewertung herangezogen.

Die Voraussetzung für ein vergünstigtes Grundstück ist das maximale Jahreseinkommen von 90.000 € bei Alleinstehenden und 180.000 € bei Paaren. Den höchsten Abzug von 15 % erhalten Familien mit zwei Kindern, bei einem Kind entsprechend 7,5 %. Für das Ehrenamt können pro volles Jahr 1 bis bestenfalls 5 % berücksichtigt werden. Daraus ergibt sich ein höchst möglicher Rabatt von 20 %.

Eine weitere Vergünstigung ergibt sich aus der für alle Bewerber geltenden Bindefrist. Diese beinhaltet die Verpflichtung zur Selbstnutzung des Grundstücks, dem Verbot für gewerbliche Nutzung bzw. der Vermietung von Teilflächen und Verfügungsbeschränkungen. Aufgrund der vorgegebenen Bindefrist von 15 Jahren ergibt sich ein Rabatt von 30 %.

Der tatsächliche Quadratmeterpreis kann erst nach Abschluss der Ausschreibungen genau errechnet werden.

Alle Teilnehmer des Interessensbekundungsverfahrens erhalten in den nächsten Wochen die Informationen und Vorgaben zum Bewerbungsprozess. Voraussichtlich im Juni werden diese ausgewertet und anhand der Rangliste erfolgt über ein Notariat die Vergabe der Grundstücke. Im November /Dezember werden die Verkäufe notariell vorgenommen und im weiteren Verlauf ist 2023 der Baubeginn für die einzelnen Bauherren möglich.



GROSSES GESCHENKEAUSPACKEN IM KINDERGARTEN REGENBOGEN Text, Foto: Kindergarten Regenbogen

Der erste Tag im neuen Jahr begann für die Kinder mit einer großartigen Überraschung: Das Christkind hatte für die Kindergartenkinder die Weihnachtsgeschenke unter den Christbaum vorm Haus gelegt. Unser Christbaum war dieses Jahr besonders schön. Viele Familien brachten etwas von zu Hause mit, um den Baum zu schmücken.

Jede Gruppe durfte sich die eigenen Geschenke unter dem Baum ansehen und anschließend mit in die Gruppe nehmen. Die Kinder stürzten sich mit Begeisterung auf die Geschenke und packten diese gemeinsam aus: Die Sternchengruppe freute sich über eine Tierklinik, ein Wimmelbuch, ein Fühl-Spiel und eine Sternkuscheldecke. In der Sonnengruppe dürfen sich die Kinder an einem großen Puppenwagen, einem Magnetspiel und zwei Brettspielen erfreuen. Die Sternschnuppengruppe bekam eine Puppe und eine neue Eisenbahn.

Als besonderes Highlight gab es für den Turnraum einen Riesenkreislauf und ein neues Schwungtuch in Regenbogenfarben. 5 Regenbogenfischbücher ergänzen nun passend zum Thema Regenbogen die Hausbibliothek. Nach dem Auspacken halfen die Kinder die Spielsachen zu montieren und aufzubauen. Den größten Spaß hat das Ausprobieren der neuen Sachen gemacht.

Übrigens: Trotz steigender Corona-Zahlen können wir im Kindergarten durch das neue Testkonzept, den Kindern einen fast normalen Alltag bieten. Darüber freuen wir uns sehr!

Euer Kindergarten Regenbogen



KINDERSCHUTZBUND ÜBERTRÄGT BABYBEDENKZEIT® PROJEKT AN CORINNA WANDT

Text, Foto: Corinna Wandt

Gerti Rutz vom Kinderschutzbund Orts- und Kreisverein Traunstein e.V. überreichte am Montag drei Babysimulatoren an Corinna Wandt (Diakonie Jugendhilfe Oberbayern), der Jugendsozialarbeiterin an der Werner von Siemens Mittelschule in Traunreut.

Seit über zehn Jahren war Gerti Rutz mit den RealCare Babys® an den Schulen im Landkreis unterwegs und besprach mit den Jugendlichen Themen wie Liebe, Sexualität, Verhütung, Freundschaft und Zukunftsvisionen auf besonders anschauliche, einfühlsame und herzliche Art und Weise. Nun wird sie gerade von allen Seiten mit echten Babys als Oma verwöhnt und gefordert, so dass sie sich dazu entschieden hat, das Projekt und die Babysimulatoren in liebevolle Hände abzugeben. Das Präventivprojekt gegen Frühschwangerschaften nutzt dabei den lebens echten Babysimulator, das RealCare Baby®. Er simuliert realistisch den Tagesablauf eines echten Säuglings. Es muss

gefüttert, gewickelt und im Arm gewiegt werden, aufstoßen und seine Kleidung muss gewechselt werden. Beim Stillen oder Trinken aus der Flasche macht es Schluckgeräusche und gluckst zufrieden, wenn es gut versorgt wurde. Es reagiert mit Schreien auf grobe Behandlung, falsche Lage, fehlende Kopfunterstützung sowie falsche oder fehlende Versorgung. Die Elektronik zeichnet alle Details der Versorgung oder schlechter Behandlung auf.

Corinna Wandt die seit vielen Jahren gemeinsam mit Gerti Rutz das Projekt „Babybedenkzeit“ an der Mittelschule Traunreut durchgeführt hat bot sich an, die RealCare Baby® Simulatoren zu übernehmen und das babybedenkzeit® Projekt selbst weiterzuführen. Sie freut sich darauf und legt das Projekt auch den anderen Schulen ans Herz „Unsere Schülerinnen profitieren jedes Jahr von diesem schönen und lebensnahen Projekt. Dafür verleihe ich die Baby-Simulatoren gerne auch an andere Schulen.“



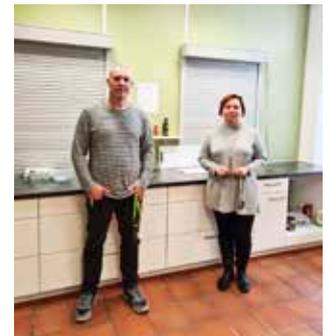
Gerti Rutz (l.) übergibt Corinna Wandt die Babysimulatoren.

PAUSENVERKAUF AN DER MITTELSCHULE WIEDER GESTARTET

Seit wenigen Wochen ist der Pausenverkauf wieder gestartet. Als Pilotprojekt wird er von der 9. Klasse betrieben, dabei tatkräftig unterstützt von Michael Scharl und Svitlana Kirchberger.

Seit einigen Wochen haben die Schüler der 5., 9. und 10. Klassen der Mittelschule die Möglichkeit, sich die Brotzeit beim Pausenverkauf der Mittelschule zu bestellen. Die Schüler der 9. Klassen organisieren gemeinsam mit Michale Scharl und Svitlana Kirchberger den gesamten Betrieb, von der Beschaffung, über die Herstellung bis zum Verkauf. Dazu wechseln sich vier Teams ab. Am Vortag können die erwähnten Klassen bis 14 Uhr ihre Bestellung abgeben. Das eingeteilte Team belegt dann morgens die

Semmeln und schmiert die Brezen. Bei der Auswahl des Angebots achtet man natürlich darauf, regionale Produkte zu verwenden, so auch bei den Getränken. Schließlich wird die Brotzeit Pandemie bedingt und unter ständiger Beachtung der Hygieneregulungen an die jeweilige Klasse geliefert. Dabei kommt der Gewinn zu 100 % den Schülern zu Gute. Ziel des Pilotprojektes ist es, dass die Schüler*innen den Pausenverkauf in Eigenregie betreiben. Das schult nicht nur den Teamgeist, sondern auch das Verantwortungsbewusstsein.



Wir fotografieren kostenlos!

KINDERAKTION

Freilicht oder Studio

1.3. - 31.3.

www.foto-gastager.de

Termine unter 08669-2471

FOTOGASTAGER TRAUNREUT



Foto©Klepke

ca. 1953

Carl-Köttgen-Straße, Traunreut



UNSINNIGER DONNERSTAG IN DER MITTELSCHULE TRAUNREUT

Helau und Alaaf hieß es am Unsinnigen Donnerstag in der Turnhalle der Mittelschule, zu dem Schüler und Lehrer selbstverständlich passend gekleidet kamen. Unter anderem wurden die besten Verkleidungen jeder Klassenstufe von einer hochprofessionellen Jury, bestehend aus Sarah Buttschardt, Andrea Haslwanger, Andreas Brandl, Stephan Baumann und Michael Hofmann gekürt. Dafür wurden die Kostüme auf dem Catwalk vorgeführt während alt bekannte Faschingshits zur besten Stimmung beitragen. Die Sieger konnten sich über Sachpreise freuen.



Kinderkleiderbasar

Frühjahr
Sommer

**Samstag
26. März,
von 9 - 12 Uhr**
in der Mittelschule Traunreut

Verkauft wird alles **„Rund ums Baby/Kind“**:

Gut erhaltene Frühjahr/Sommerkleidung Gr. 50 – 176
Spielsachen, Bücher, Hochstühle, Kinderwagen,
Autositze, Fahrräder und vieles mehr!

mit großer Babyecke

Annahme: Freitag, 25. März von 15:00 - 17:00 Uhr

Abholung/Abrechnung: Samstag, 26. März 17:00-18:00 Uhr

Ihre Verkäufernummer (Nummern begrenzt) erhalten Sie
«**ausschließlich vom 9. bis 23. März**»

Tel. 01515/9111466 (Frau Graf)
Tel. 08621/6467237 (Frau Bräuning)



KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 02.04.2022

von 9³⁰ – 12³⁰ Uhr

im Pfarrheim in Traunwalchen

mit Kaffee- + Kuchen-Verkauf
(soweit coronabedingt möglich)

Annahme: Freitag, 01.04.22 17⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr

Verkauf: Samstag, 02.04.22 9³⁰ – 11³⁰ Uhr

Abholung: Samstag, 02.04.22 19⁰⁰ – 19³⁰ Uhr

Verkauft werden gut erhaltene Kinder-Kleidung
(Frühjahr/Sommer), sowie Schuhe, Kinderwagen, Autositze,
Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw., jedoch keine
größeren Möbelstücke u. Schränke!!

Verkäufernummern gibt es ab 21.03.2022 unter:
0160/7589462 (Fr. Wjendl) o.
0171/9388046 (Fr. Waiter)

Käufer + Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis
belastet!

Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute. Verantwortlich für die
Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir
können keine Haftung bei Diebstahl, Versauerung oder nicht identifizierbarer Ware
übernehmen. Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt.
Der Verkauf findet von PRIVAT AN PRIVAT statt.



BLUMEN „FAIR“SCHENKEN AM VALENTINSTAG

Nachdem letztes Jahr pandemiebedingt nur Online-Karten zum Valentinstag verschickt werden konnten, hatten die Schüler/innen des JHG dieses Jahr wieder die Möglichkeit, die Übergabe einer Rose an eine Mitschülerin oder einen Mitschüler in Auftrag zu geben.

Am Valentinstag verteilten die SMV und die Mini-SMV sodann in den Klassen 5-11 fair gehandelte Hochlandrosen mit langen Stielen und großen Blüten von der Chui Farm in Nairobi im Herzen Kenias. Während in den unteren Klassen die Spannung groß war und aufgeregt spekuliert wurde, von wem denn die Blumen in Auftrag gegeben worden sein könnten, nahmen die Älteren den Blumengruß schon merklich gelassener entgegen. Auf einer Infotafel im Foyer konnte Information über die Blumenfarm nachgelesen werden und herausgefunden werden, was es eigentlich bedeutet, dass die Rosen fair gehandelt wurden. Außerdem gab es Tipps, wie man die Schönheit der Rosen konservieren kann.

INFORMATIONEN FÜR ELTERN ZUM ÜBERTRITT

Informationsabend zur Aufnahme in die 5. Klasse am 29.03.2022 um 19:00 Uhr in der Aula des JHG

Schnuppernachmittag / Schulhausführungen am 01.04.2022 von 15:00 – 17:30 Uhr

Im Rahmen des Informationsabends für Eltern am Dienstag, den 29.03.2022 um 19:00 Uhr laden wir Sie herzlich ein, unsere Schule und die Vielfalt des Schullebens näher kennenzulernen. Am Freitag, den 01.04.2022 öffnen wir unsere Türen für interessierte Schülerinnen und Schüler aus den 4. und 5. Klassen, die an unsere Schule übertreten möchten. Von 15:00 bis 17:30 Uhr wartet auf Ihr Kind ein abwechslungsreiches Programm, bei dem es die zukünftige Schule erleben und in verschiedene Fächer hineinschnuppern kann.

Sollte auch der Schnuppernachmittag nicht in der geplanten Form stattfinden dürfen, werden am 01.04.2022 und in der Woche vom 04.04. – 08.04.2022 nachmittags Schulhausführungen in Kleingruppen angeboten. Falls Sie und Ihr Kind dieses Angebot wahrnehmen möchten, melden Sie sich bitte ab 21.03.2022 im Sekretariat (Tel. Nr. 08669-2405) an.

Probeunterricht
vom 17.5.2022
bis 19.5.2022

Infoveranstaltung für Eltern
am Di, 29.3.2022 um 19:00 Uhr

Schnuppernachmittag für die Kinder
am Fr, 01.4.2022 von 15:00 – 17:30 Uhr

Anmeldungen für das Schuljahr 2022/2023
von Mo, 09.5.2022 bis Fr, 13.5.2022
Mo – Do von 7:15 – 13:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr
Fr von 7:15 – 12:00 Uhr

Bitte bringen Sie mit: Übertrittszeugnis (Original), Geburtsurkunde oder Stammbuch (zur Vorlage)



Johannes-Heidenhain-Gymnasium

Adalbert-Stifter-Str. 36 | 83301 Traunreut
Tel: 08669 2405 | www.jhg-traunreut.schule



KOLPING LEGT JAHRESPROGRAMM 2022 VOR

Mit dem neuen Kolping-Logo sowie einem neuen und modernen Outfit legt die Kolpingsfamilie ihr Jahresprogramm 2022 vor. Der Flyer beinhaltet die Monatsveranstaltungen sowie Hinweise für Kolping-Senioren-Stammtische und den monatlichen Treffpunkt der Frauengruppe. Es folgen die Kontaktinformationen mit der Angabe der Homepage www.pv-traunreut.de die stets aktuell gestaltet ist.

Auf Termine und Informationen zu den Sammelaktivitäten der Kolpingsfamilie wird plakativ auf der Rückseite des Flyers hingewiesen. Die Altkleider- und Altpapiersammlungen werden als Straßensammlungen im Stadtgebiet jeweils am 23. April und am 15. Oktober durchgeführt. Unterstützt werden die Aktionen in Traunwalchen und in St. Georgen von der Landjugend sowie im Stadtgebiet von der Freiwilligen Feuerwehr. Darüber hinaus stehen die neunzehn Kolping-Altkleider-Container im gesamten Stadtgebiet durchgängig und ganzjährig für die Entsorgung bereit, so der Hinweis im Jahresprogramm. Die Kolpingsfamilie weist besonders darauf hin, dass die Leerung regelmäßig und zuverlässig vom Entsorger vorgenommen wird. Außerdem fand die jährliche Christbaum-Abholaktion der Kolpingsfamilie bereits Anfang Januar statt. Die Erlöse der Sammlungen werden an soziale Einrichtungen und Hilfsorganisationen in unserer Stadt sowie an Entwicklungsprojekte gespendet.

Bedingt durch die anhaltende Pandemie startet das Programm erst Ende Februar mit dem Faschingskranzl am Rosenmontag, falls möglich. Insgesamt, so Vorsitzender Ernst Biermaier haben wir ein moderates Programm erstellt da die Unsicherheit noch immer gegeben ist aber auch die notwendige Vorsorge für die Teilnehmer im Vordergrund steht. Alle Veranstaltungen können nur unter den gültigen Hygieneregeln abgehalten werden. Im März lautet das Thema „Namenskunde aus christlicher Sicht“ mit Dr. Norbert Wolff. Am Ostermontag ist der Emmausgang nach Oberweißenkirchen mit anschließender Einkehr beim Michlwirt in Palling geplant. Ende April findet die Jahreshauptversammlung im katholischen Pfarrsaal statt.



In der Schlosskirche in Stein ist die Maiandacht Mitte Mai vorgesehen. Anschließend trifft man sich zum geselligen Teil im Gasthof Martini. Mitglieder der Kolpingsfamilie beteiligen sich an der Fronleichnamprozession im Juni. Ende des Monats lädt die Kolpingsfamilie ein zu ihrem Sommerfest im Pfarrgarten wo für kulinarische Stärkung gesorgt wird. Im Juli ist die Besichtigung der Geothermie-Station an der Waginger Straße im Programm vorgesehen. Die alljährliche beliebte Bergmesse der Kolpingsfamilie findet wieder am Sonntag den 11. September an der Staffalm mit der Traunwalchner Bläsergruppe statt. Im Oktober gibt es neben der Straßensammlung am Kirchweih-Montag nachmittags den Kirchweihtreff. Ende Oktober findet der Weltgebetstag der Kolpingsfamilien im Bezirk Traunstein statt.

Im November heißt der Themenabend – Was kommt nach dem Tod? Jenseitsvorstellungen von Religionen mit Pastoralreferentin Dr. Melanie Lüking. Mit einer sportlichen Veranstaltung wird Ende November die Bezirks-Kegelmeisterschaft in Traunreut ausgetragen. Zum Kolpinggedenktag Anfang Dezember lädt die Kolpingsfamilie ihre Mitglieder und Freunde zur Gottesdienstfeier und anschließender Adventfeier ein.

Abschließend erfolgt im Programm der Hinweis, dass die Veranstaltungen öffentlich und Gäste stets willkommen sind.

NAMENKUNDE AUS CHRISTLICHER SICHT

Vortrag am 24.03.2022 im Traunreuter Pfarrsaal

Der – ursprünglich für 2020 geplante – Vortrag zur »Namenskunde aus christlicher Sicht« soll nun am Donnerstag, 24. März 2022, um 19.00 Uhr im Katholischen Pfarrsaal am Traunreuter Rathausplatz stattfinden. Die Kolpingsfamilie Traunreut – als Veranstalterin – lädt alle Interessierten sehr herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei; es gelten die tagesaktuellen Coronaregeln.

Norbert Wolff, promovierter Kirchenhistoriker und Sozialpädagoge, hat sich mit sprachlichen, theologischen und sozialgeschichtlichen Aspekten der Namenskunde befasst. In seinem Vortrag wird es um den Ursprung und die Bedeutung unserer Vor- und Nachnamen, um die »Modenamen« vergangen

Zeiten, um den Zusammenhang zwischen Taufnamen und Namenspatronen wie auch um die Namensbesonderheiten in anderen Ländern gehen.

Anregungen zum Selbstforschen Dem Referenten zufolge ist die »multikulturelle« Stadt Traunreut ein interessantes Feld für die Namensforschung, leben hier doch Menschen, die aus sehr unterschiedlichen europäischen und außereuropäischen Ländern stammen – und natürlich ihre Namen mitbringen. Wolff ist zuversichtlich, dass er mit seinem Vortrag viele, aber nicht alle Fragen klären kann. Daher möchte er den Zuhörern auch Anregungen zum Selbstforschen bieten.

Text-, Foto: Dr. Norbert Wolff



LEBEN, GLAUBEN, SINN ENTDECKEN

Ein leckeres Essen, ein interessanter Vortrag und ein gutes Gespräch - das sind die Zutaten der Veranstaltungsreihe „Alpha“.

Sie richtet sich an Zweifler, Suchende und Neugierige. In lockerer interaktiver Atmosphäre bieten die zehn Abende Informationen über den christlichen Glauben. Im Mittelpunkt stehen dabei ganz persönliche Fragen, die Menschen an ihr Leben haben: Wozu sind wir in der Welt? Worauf kommt es im Leben wirklich an? Wenn es Gott gibt, warum gibt es so viel Leid und Unrecht? Wer ist Jesus und was bedeutet er für mein Leben?

Teilnehmer, die Alpha in unserer Gemeinde besucht haben, berichten: „Ich konnte mich mit meinem Glauben auseinandersetzen und ihn vertiefen.“ „Ich finde es schön, dass der Alphakurs so locker und ungezwungen ist und ich so sein kann, wie ich bin. Mir ist Gott viel näher gekommen, vor allem durch das Wochenende – das hat mich sehr berührt.“

Entdecke Alpha
alphakurs.de



Wir laden Sie ein, Alpha beim Schnupperabend unverbindlich kennen zu lernen: Am 6. April um 19 Uhr im evangelischen Gemeindesaal, Carl-Köttgen-Str. 1a.



Die Themenabende finden mittwochs zwischen 6. April bis 29. Juni jeweils von 19 Uhr bis 21.45 Uhr im Gemeindehaus statt (Pause in den Pfingstferien).

Die Teilnahme ist kostenlos, für Essen und Getränke bitten wir um Spenden.

Das Hygienekonzept richtet sich nach den aktuellen gesetzlichen Anforderungen.

Weitere Infos und Anmeldung online:
www.evangelisch-traunreut.de/alpha oder
bei Pfr. Stefan Hradetzky, Telefon 08669-37920.



Seniorengarten Auszeit

HELPER GESUCHT

Wir suchen ehrenamtliche Helfer*innen und Fachkräfte, die gerne an Demenz erkrankte Menschen betreuen:

Gemeinsames Singen, Musizieren, Sitztanz

Leichte Bastelarbeiten

Gemeinsames Spielen (Kartenspiele, Puzzeln, Biografiespiele ...)

Vorlesen und Erzählen

Gruppenbetreuung (bis zu 6 Personen) im Seniorengarten Auszeit

Einzelbetreuung (fallweise) im häuslichen Umfeld der erkrankten Person



Sie bestimmen selbst, wie viel Zeit Sie einsetzen können und wollen.

Bei Interesse rufen Sie uns gerne an:
Günter Striegel (Leitung Seniorengarten) 0861 64076
Heide von der Goltz (Teamleitung) 08629 3219994
Dr. Sabine Mayr-Gehrke (Demenzberatung) 08621 9766171

Weitere Infos:

www.seniorengarten-auszeit.de



Seniorengarten Auszeit

HELPER GESUCHT

Für unsere „Alltagsbegleitung“, die sich an Menschen mit körperlichen, psychischen und kognitiven Beeinträchtigungen wendet, suchen wir ehrenamtliche Helfer*innen zur:



Hilfestellung bei alltäglichen Arbeiten im Haus oder Garten



Unterstützung bei Einkäufen



Begleitung z.B. zum Gottesdienst, Arzt, Friseur ...



Unterstützung bei Schriftverkehr und beim Ausfüllen von Formularen



Begleitung zu kulturellen Veranstaltungen z.B. ins Museum, Theater, Kino ...

Sie bestimmen selbst, wie viel Zeit Sie einsetzen können und wollen.

Bei Interesse rufen Sie uns gerne an:
Günter Striegel (Leitung Seniorengarten) 0861 64076
Heide von der Goltz (Teamleitung) 08629 3219994
Dr. Sabine Mayr-Gehrke (Demenzberatung) 08621 9766171

Weitere Infos:

www.seniorengarten-auszeit.de

BUCHTIPP DES MONATS

Miss Veronica und das Wunder der Pinguine

Prior, Hazel | Roman | EUR 15,00 | Taschenbuch



Verlag/ISBN: Goldmann Tb,
978-3-442-49205-3 (3-442-49205-X)
Auflage/Format: 11.2021. 459 Seiten.
Übersetzung: Bauer, Thomas
Originalsprache: Englisch/Sprache: Deutsch

Ein herzerwärmender Roman über das Leben, die Liebe und die Rettung der Pinguine.

Die 86-jährige Veronica McCreedy lebt entfremdet von ihrer Familie in einem großen Anwesen an der schottischen Küste. In letzter Zeit fragt sich die rüstige alte Dame oft, was sie noch mit ihrem Leben - und ihrem Vermögen - anfangen soll. Als sie eines Abends im Fernsehen eine Sendung über eine Kolonie bedrohter Adeliepinguine in der Antarktis sieht, ist Veronica zutiefst beeindruckt und fasst einen tollkühnen Plan: Sie wird den Pinguinen in der Antarktis einen Besuch abstatten. Und Veronica wird sich nicht von ihrem Vorhaben abbringen lassen, auch nicht von dem Forscherteam, bei dem sie sich einzuquartieren gedenkt ...

VERLOSUNG

In Zusammenarbeit mit Grütter Buch + Spiel verlosen wir ein Exemplar. Teilnahme per Email an redaktion@traunreuter-stadtblatt.de oder auf Facebook und Instagram. Teilnahmeabschluss ist der 18. Februar. Der Gewinner wird benachrichtigt und kann anschließend seinen Gewinn bei Grütter Buch + Spiel, Kanstraße 4 in Traunreut abholen.

DASMAXIMUM STARTET IN EINE NEUE MUSEUMSSAISON



Lausen Saal mit Rot, 1964 (c) VG Bild-Kunst
Foto: DASMAXIMUM

Die Tage werden wieder länger, das Licht kehrt langsam zurück. Als Tageslichtmuseum geht DASMAXIMUM in Traunreut während der dunkelsten Jahreszeit in Winterpause. Nun ist es wieder soweit: Am ersten Februarwochenende fällt der Starschuss in die neue Museumsaison.

Als besondere Überraschung zur Wiedereröffnung hat das Museumsteam bisher noch

nicht ausgestellte Werke des deutschen Malers Uwe Lausen vorbereitet: Das ungewöhnliche, aus zwei Leinwänden bestehende Gemälde „Rot“ zeigt eine von Lausens typischen frühen

Körperlandschaften, die an der Grenze von Gegenständlichkeit und Abstraktion experimentieren. In einer unbetitelten Zeichnung aus dem Jahr 1965 verbindet Lausen seine unheimlich anmutenden Körperfragmente hingegen mit poppig-fröhliche Elementen und mit „Sofa“ von 1966 ist erstmals eine der seltenen Collagen des Künstlers im Museum zu sehen.

Das Museumsteam hat die Winterpause zudem genutzt, um spannende Projekte für das Jahr 2022 zu planen: Neben der Fortführung der erfolgreichen Aktion „Eichenpflanzungen zu Ehren von Joseph Beuys“ liegt ein besonderes Augenmerk auf dem Ausbau der Projekte für Kinder und Schulen, die in den letzten beiden Jahren corona-bedingt besonders stark eingeschränkt waren. So wird es einen Workshop für Schulklassen zu Joseph Beuys, den Eichenpflanzungen und der Sozialen Plastik geben. Auch das Projekt Wort: Bilder soll an neuem Termin im Juli nach zweijähriger Pause wieder stattfinden. Auch die bewährten Familienangebote dürfen nicht fehlen: Die mittlerweile zehn Aktivbögen ermöglichen es Familien und Kindern das Museum selbstständig zu erkunden und auch die KunstBegegnung für Kinder findet ab März wieder an einem Samstag pro Monat statt.

ÖFFNUNGSZEITEN & EINTRITT

Das Museum hat am 5. und 6. Februar von 11 bis 16 Uhr geöffnet. Wie jedes Jahr gilt am Eröffnungswochenende der ermäßigte Eintritt von 2 Euro (statt 8/5 Euro).

Der Eintritt für Kinder ist frei.

Alle Angebote sind abhängig von den aktuell geltenden Regeln zur Eindämmung der Pandemie. Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch auf unserer Homepage www.dasmaximum.com.

KULTURGENUSS IM k1

LIVE in Concert | GERMAN BRASS

Fr. 11.03.2022 | um 20.00 Uhr

Was die Alchemisten des Mittelalters vergeblich versuchten, gelingt den Top-Musikern des elfköpfigen Blechbläserensembles GERMAN BRASS im gemeinsamen Spiel mit Leichtigkeit: Sie machen Blech zu Gold. Gold für die Ohren ihres Publikums, das sich am Freitag, 11. März um 20 Uhr im Traunreuter k1 selbst davon überzeugen kann. Seit vielen Jahren füllt das Spitzenensemble die großen Konzertsäle im In- und Ausland und überschreitet dabei nationale Musikergrenzen ebenso zwanglos, wie es die Grenzen zwischen verschiedenen Musikstilen ineinander übergehen lässt. Mit einer glanzvollen Mixtur aus Klassik, Jazz und aktuellen Soundtracks fühlt sich der Hörer auf eine faszinierende Reise durch unterschiedlichste Musikwelten entführt.

Hard'n'Heavy Liederabend | ensemble Amphion

Fr. 13.03.2022 | um 19.00 Uhr

Johanna Krins und Thomas Hartmann interpretieren Songs aus den Genres Heavy Metal, Hard Rock und Gothic auf völlig andere Weise: herunter gebrochen auf Klavier und Gesang, wollen sie zeigen, wie viel es in diesen für viele doch recht fremd und abschreckend scheinenden Stilrichtungen zu entdecken gibt. E-Gitarren und schwere Drums werden von Klavier ersetzt, markante Männerstimmen von weiblichem Gesang. Es wird Raum für packende Lyrics und Virtuosität geschaffen. So führt dieser Liederabend der anderen Art von empfindsamen Balladen alter Urgesteine wie den Scorpions, über Vertreter deutschsprachiger, dunkler Rockmusik, wie Rammstein, bis hin zu treibenden, anspruchsvollen Songs der Meister des Progressive-Metal, wie Dream Theater.

Das bisschen Haushalt
Hans Gerzlich

17.03.2022 | 20.00 Uhr

„Du bist doch den ganzen Tag Zuhause!“ Kennen Sie diesen Satz? Hans Gerzlich auch. Aus seinem eigenen Mund. Er hat ihn oft genug gesagt. Zu seiner Frau - bis diese den Spieß umgedreht hat.

Er wollte immer der Herr im Hause sein, jetzt ist er es: Nun macht sie Karriere, er den Haushalt. Und lernt ein Leben kennen, in dem er sich nicht mehr fit hält durch Tennis mit den Kumpels nach Büroschluss, sondern durch Betten aufhängen und Wäsche beziehen, Hemden wischen und Staub bügeln. Prozess-Neustrukturierung in Küche und Waschkeller. Chaos vorprogrammiert.

Für ihn heißt es nun: Kinder, Küche, Karrierefrau. Dummerweise kommt die abends gutgelaunt aus dem Büro, hat Lust auf Sex - und er Kopfschmerzen.

Kultur- und
VeranstaltungszentrumLust auf Kultur? Jetzt Tickets sichern!
08669/857-444 | www.k1-traunreut.de

Fr. 11.03.2022 | 20.00 Uhr 35/31/27 €

German Brass

LIVE in Concert

Zehn Top-Musiker – jeder einzelne gehört zu den besten seines Fachs. Zusammen sind sie Weltspitze und bieten unerreichten Musikgenuss. Was die Alchemisten des Mittelalters vergeblich versuchten, gelingt: German Brass im gemeinsamen Spiel mit Leichtigkeit: Sie machen Blech zu Gold.



Sa. 19.03.2022 | 14:30 Uhr Kinder 10 €

Bad Reichenhaller Philharmoniker

Polka, Blitz & Pizzicato

Ein ganz besonderes Projekt stellen die Bad Reichenhaller Philharmoniker mit der Musik- und Tanzpädagogin Dr. Sonja Stibi auf die Beine. Musiker samt Dirigent Daniel Spaw spielen ausgewählte, fröhliche Stücke, die die Kinder zum Mitmachen animieren. Ab 6 Jahren geeignet.



So. 13.03.2022 | 19.00 Uhr 17 €

ensemble Amphion

Hard'n'Heavy Liederabend mit

Johanna Krins und Thomas Hartmann

Songs aus dem Genre Heavy Metal, Hard Rock und Gothic werden auf völlig andere Weise neu interpretiert. E-Gitarren und schwere Drums werden von Klavier ersetzt und markante Männerstimmen von weiblichem Gesang.



Sa. 26.03.2022 | 14:30 Uhr Kinder 10 €

Theater T-Werk

Das kleine Licht bin ich

Im Wechselspiel von Helligkeit und Dunkelheit, von Tönen, Klängen und Stille, von Stillstand und Bewegung entsteht ein Traumtheater voller Zauberei und schönem Schein. Ein Lichtspieltheater für Kinder ab 3 Jahren.



Do. 17.03.2022 | 20.00 Uhr 19 €

Hans Gerzlich

Das bisschen Haushalt...

...ist doch kein Problem, dachte ich. „Du bist doch den ganzen Tag Zuhause!“, Kennen Sie diesen Satz? Hans Gerzlich auch. Aus seinem eigenen Mund. Er hat ihn oft genug gesagt. Zu seiner Frau – bis diese den Spieß umgedreht hat. Nun macht sie Karriere, er den Haushalt.



Fr. 01.04.2022 | 20.00 Uhr 21 €

Knedl & Kraut

Bayerische Weltreise

Ein erfrischendes, komödiantisches Musikspektakel, in dem sich wilde Geschichten mit Zauberei, virtuose Söll und internationale Welthits aus Rock, Schlager und Klassik, urbayerische Traditionen und urwürgigen Dialekte aus aller Welt vermischen.

VHS KURSE IM MÄRZ

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/86480 oder Fax 08669/864828, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

DIENSTAG, 01.02.2022

■ Online-Seminar: „Mein einzigartiges Merkmal - Die Basis Ihrer Position im (Arbeits-) Markt - online“ mit Ute Feldges, von 18:00 bis 20:15 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DONNERSTAG, 03.03.2022

■ Kinderferienkurs: „Zauberhafte Physik - Spielend leicht (7 bis 10 Jahre)“ mit Barbara Martin (Dipl.-Ing. (FH)), von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 4.

FREITAG, 04.03.2022

■ Seminar: „Fermentieren und Genussprojekt“ mit Andrea Illguth, von 18:00 bis 22:00 Uhr, Obereggerhausen 1, 83355 Grabenstätt.

SONNTAG, 06.03.2022

■ Online-Kurs: „Excel 2016 - Basics - online - Excel zum Kennenlernen“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:00 bis 12:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Wanderung: „Waldbaden - Achtsame Naturbegegnung“ mit Doris Nebel, von 10:00 bis 12:30 Uhr, Treffpunkt: wird noch bekanntgegeben.

■ Online-Kurs: „Astronomie-Einsteigerkurs „Orientierung am Nachthimmel, Himmelsmechanik“ - online“ mit Dipl. Ing. (FH) Manuel Philipp, von 10:30 bis 17:30 Uhr, Online-Kurs.

MONTAG, 07.03.2022

■ Online-Kurs: „Neue Freundschaften und Kontakte im Internet knüpfen - online“ mit Hartmut Nehme, von 18:30 bis 21:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Workshop: „Weidenkugel und Spirale“ mit Angela Schreier, von 19:00 bis 22:00 Uhr, VHS Raum W2.

DIENSTAG, 08.03.2022

■ „Filmnachmittag für Senioren - Literaturverfilmung“ mit Landesmediendienste Bayern e. V., von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Online-Kurs: „Marketing und Positionierung - online“ mit Ute Feldges, von 18:00 bis 20:15 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

MITTWOCH, 09.03.2022

■ Kurs: „Fühl dich gut! Kneippanwendungen für den Alltag“ mit Barbara Spindler (Legasthenietrainerin, Reflexologin, Klangmassagetrainerin), von 19:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Online-Kurs: „Die Macht von QR-Codes - online“ mit BayernLab Traunstein, von 19:00 bis 20:30 Uhr.

DONNERSTAG, 10.03.2022

■ Kochkurs: „Fit ins Frühjahr“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

■ Online-Kurs: „Superhirn - Kopfrechnen schneller als mit dem Taschenrechner“ - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 19:00 bis 21:00 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

FREITAG, 11.03.2022

■ Seminar: „Die Kraft der Knospen - ergänze deine Naturapotheke“ mit Andrea Illguth, von 16:00 bis 20:00 Uhr, Obereggerhausen 1, 83355 Grabenstätt.

■ Kochkurs: „Käsekurs für Einsteiger“ mit Simon Kamml (Landwirt und ausgebildeter Sensner), von 19:00 bis 22:00 Uhr, Mitterbichl 30, 83278 Traunstein.

■ Schnupperkurs: „Line Dance - Schnupper-Workshop“ mit Gina Reicheneder, von 19:00 bis 20:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SAMSTAG, 12.03.2022

■ Online-Seminar: „Online: Satzungsrecht/-check - Seminar für Vereine“ mit Markus Laymann, von 09:00 bis 16:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Workshop: „Didgeridoo - Workshop für Fortgeschrittene“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Sirtaki“ - „Langsamer Hasapiko“ mit Monika Möhr-Jundt, von 14:30 bis 18:00 Uhr, Heimathaus, Johann-Hinrich-Wichern-Straße 5.

SONNTAG, 13.03.2022

■ Seminar: „Wohlfühlmassage - Berührung, die bewegt. Ganzheitliche Massage für Einsteiger“ mit Martin Schmalstich (Heilpraktiker und Masseur), von 10:00 bis 18:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

DIENSTAG, 15.03.2022

■ Online-Seminar: „Mitarbeiterführung - vom Kollegen zum Vorgesetzten - online“ mit Ute Feldges, von 18:00 bis 20:15 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Workshop: „Handlettering“ mit Klaus Lebek, von 19:00 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 4.

DONNERSTAG, 17.03.2022

■ Online-Kurs: „Superhirn - Vokabeln lernen im Sekundentakt“ - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 19:00 bis 21:00 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

FREITAG, 18.03.2022

■ Kochkurs: „Japanisches Fastfood: Ramen und Gyoza“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 19.03.2022

■ Kurs: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Belastende Konflikte am Arbeitsplatz - Erfolgreiche Methoden der entschlossenen Abwehr“ mit Joachim Giesen (Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Android-Smartphone und Tablet für Fortgeschrittene. Wissen vertiefen - Neue Apps kennenlernen“ mit EDV-Dozent, von 10:00 bis 13:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Führung: „DASMAXIMUM KunstGegenwart: Rundgang durch das Traunreuter Kunstmuseum“ mit Vanessa Zmudzinski, von 10:00 bis 12:00 Uhr, Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str. 16, 83301 Traunreut.

■ Seminar: „Faszien Training mit der Black Roll“ mit Ursula Küspert (Physiotherapeutin), von 14:00 bis 16:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 20.03.2022

■ Seminar: „Social Media für's Business“ mit Christopher Busch (Fotograf), von 09:00 bis 13:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Online-Seminar: „Online Verkaufen - Geld verdienen im Internet - online“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:00 bis 12:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Workshop: „Bauch-/Ausdrucks-Tanz“ mit Mirjam Janda-Konstantinow, von 10:30 bis 12:45 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

DIENSTAG, 22.03.2022

Online-Seminar: „Die ersten 100 Tage im neuen Job - online“ mit Dieter Feldges (Dipl. Betriebswirt), von 18:00 bis 20:15 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

MITTWOCH, 23.03.2022

■ Seminar: „Rund um die Bohne - Kaffeeseminar“ mit Ulrich Niedersteiner (SCAE Barista, Diplom-Kaffeesommelier), von 16:00 bis 18:30 Uhr, Baruli Kaffeerösterei, Hauptstraße 1, 83371 Stein an der Traun.

DONNERSTAG, 24.03.2022

■ Kochkurs: „Restlos - das Veredelungsmenü“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

FREITAG, 25.03.2022

■ Seminar: „Augentraining bei Kurz- oder Weitsichtigkeit und Hornhautverkrümmung“ mit Caroline Ebert (Augenoptikermeisterin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 4.

■ Kochkurs: „Indische Küche - Ostermenü“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 17:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 26.03.2022

Online-Seminar: „5 Wege zu einem perfekten Gedächtnis“ - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 09:00 bis 16:30 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Kurs: „Auszeit mit Faszien-Yoga, Klangschalen und Aromaölen“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kinderkurs: „Spiel und Spaß mit Pferden für Kinder von 4 bis 10 Jahren“ mit Magdalena Lauber, von 14:00 bis 16:30 Uhr, Treffpunkt: Schloss Pertenstein, Schlossstraße 4, Matzing.

SONNTAG, 27.03.2022

■ Seminar: „Einfach ich selbst sein - da führt kein Weg dran vorbei“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 10:00 bis 15:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Workshop: „Salsa - Workshop“ mit Denis Molina Domínguez, von 11:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

MONTAG, 28.03.2022

■ Online-Seminar: „Richtig investieren in Aktien und ETFs - online“ mit Hartmut Nehme, von 18:30 bis 21:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DIENSTAG, 29.03.2022

■ Online-Seminar: „Investieren in Kryptowährungen“ mit Hartmut Nehme, von 18:30 bis 21:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

VORTRÄGE

DIENSTAG, 08.03.2022

vhs Vortrag: „Mit Sonne rechnen - online“ mit Verbraucher Zentrale Bayern e. V., von 18:00 bis 19:30 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DONNERSTAG, 10.03.2022

vhs Vortrag: „Wechseljahre - ein behandelbares Schicksal. Wie Sie wieder in Ihre Kraft kommen - körperlich, geistig, psychisch“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 18:00 bis 19:30 Uhr, VHS Raum 7.

MONTAG, 14.03.2022

vhs Vortrag: „Testamente gestalten und Steuern sparen“ - online“ mit Bertram Böhm (Rechts- und Patentanwalt), von 18:30 bis 20:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

vhs-Vortrag: „Gartenlust - Inspirierendes Südengland“ mit Petra Sewald (Gartenbäuerin (AELF)), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

MITTWOCH, 16.03.2022

vhs Vortrag: „Früher in Rente?“ - Vortrag“ mit Patricia Kürzeder (Dipl. Verw.-Wirtin (FH)), von 19:00 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 17.03.2022

vhs Vortrag: „Demokratie vor Ort“ mit Martin Schneider (M. A.), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 18.03.2022

vhs Vortrag: „Das vhs-Ringgespräch - Politik für alle“ mit Bertram Böhm (Rechts- und Patentanwalt), von 19:00 bis 20:30 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

MONTAG, 21.03.2022

vhs Vortrag: „Schenken und Erben aus steuerlicher Sicht - Vortrag“ mit Dr. Christian Mayerlechner, von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

DIENSTAG, 22.03.2022

vhs Vortrag: „Bio ist mehr als Nichtstun“ mit Rainer Steidle (Gärtnermeister Stiftung Attl), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 4.

MITTWOCH, 23.03.2022

vhs Vortrag: „Die Gesundheit liegt in den Füßen - Vortrag für Erwachsene“ mit Barbara Spindler (Legasthetrietrainerin, Reflexologin, Klangmassagepr), von 19:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 24.03.2022

vhs Vortrag: „Erbrecht und Testament“ mit Dr. Benjamin Hamberger (Notar), von 19:30 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 7.

SAMSTAG, 26.03.2022

vhs Vortrag: „Vom reißenden Fluss - Die Botschaft der Hopi - Ältesten an die Menschheit“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 16:00 bis 17:30 Uhr, VHS Raum 7.

vhs Vortrag: „Bin ich überhaupt bereit für diese neue Zeit?“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 17:45 bis 19:15 Uhr, VHS Raum 7.

DIENSTAG, 29.03.2022

vhs Vortrag: „Vortrag: „Einmal quer durchs Weltall““ mit Dipl. Ing. (FH) Manuel Philipp, von 19:00 bis 20:30 Uhr, Heimathaus, Johann-Hinrich-Wichern-Straße 5.

MITTWOCH, 30.03.2022

vhs Vortrag: „Entspannung für die Kiefermuskulatur“ mit Anita Scholz, von 18:30 bis 20:00 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 31.03.2022

vhs Vortrag: „Schilddrüse in Balance - kleine Drüse - große Auswirkung“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 18:00 bis 20:15 Uhr, VHS Raum 4.

Vhs Dia-Vortrag: „Namibia“ mit Alois Hackermeier, von 18:00 bis 19:30 Uhr, Heimathaus, Johann-Hinrich-Wichern-Straße 5.

vhs Vortrag: „Autokratie vs. Rechtsstaatlichkeit - ist die Demokratie in Europa in Gefahr?“ mit Martin Schneider (M. A.), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.



ENDLICH WIEDER FUSSBALL LIVE

F-Jugend des TuS Traunreut und des TSV Stein-St. Georgen durften das erste Spiel nach Lockdown bestreiten Text, Foto: Peter Klemm

Am 13.02.2022 war es in der TuS Halle für die beiden Mannschaften der F Jugend (U9) des TUS Traunreut und des TSV Stein St.Georgen endlich soweit: Die Kinder konnten ein Spiel in der Halle austragen, nachdem sie monatelang unter schweren Bedingungen trainiert haben oder zeitweise nicht einmal das konnten. Das Spiel kam auf Initiative der TUS Trainer Mackert und Klemm zustande. Diese kontaktierten den Steiner Trainer Manfred Gröbner, der ebenfalls gleich begeistert war. Alle Kinder waren, wie auch schon im Training, mit vollem Einsatz und Begeisterung dabei. Es entwickelte sich ein tolles Spiel in dem sich der TUS für die 1:8 Niederlage im letzten Spiel mit einem 10:5 Sieg revanchieren konnte. Dies war aber nur Nebensache. Alle 3 Trainer, Harry Mackert, Peter Klemm sowie Manfred Gröbner waren sich einig, dass es das Wichtigste ist, den Kindern mit diesem Spiel Normalität zu bieten. Ebenso wurde ein Rückspiel vereinbart, welches am 20.03. mit einer weiteren Mannschaft geplant ist. Dann hoffentlich mit Zuschauern, denn die stolzen Kicker würden gerne ihren Eltern das Erlernte zeigen.

Für den Tus Spielten : Bastian Mackert (Tor)
 Xaver Grafetstetter (1 Tor), Tobi Pieger (2 Tore)
 Onur Can (3 Tore), Ben Depner, Jonas Eckl (4 Tore)
 David Klug, Luca Licinac, Paul Göbel, Konsti Klemm
 Mateo Marijic



ERFOLGREICHES WOCHENENDE FÜR DIE HANDBALL MINIS!

Nach langer Spielpause wegen Corona, waren die Traunreuter Handballminis am Wochenende wieder voll im Einsatz und bestritten gleich zwei Minispielfeste.

Am Samstag war man beim ESV Freilassing im Einsatz, hier konnten die Minis ihre Spiele gegen den Gastgeber und den TuS Raubling mehr als deutlich gewinnen.

In der TuS Halle in Traunreut wurde am Sonntag gespielt. Hier traten die Minis mit zwei Mannschaften an (Minis I und Minis II). Auch hier zeigten die Kleinen ihr Können und ließen den Gegnern vom TSV Grafing und SV Bruckmühl keine Chance und entschieden alle Spiele mit einer großen Tordifferenz für sich.

Text, Foto: Bernd Licinac

TRAUNWALCHNER FESTGEMEINSCHAFT TRAF SCHWIERIGE ENTSCHEIDUNG

Lange hat die Festgemeinschaft Trachten- und Schützenverein Traunwalchen GbR gehofft und weitergeplant, die Traunwalchner Festwoche, nach der Verschiebung von 2021 auf Mai 2022, doch noch durchführen zu können. Aber so wie sich der Festausschuss die Festwoche einmal vorgestellt hat, mit einem großen Trachten- und Schützenfest, einem bayrisch-böhmischen Musikantentreffen, einem Kabarettabend, einem Weinfest, einer Party und einem Barzelt, ist es unter diesen Corona Aussichten nicht möglich. Auch kleinere Festvarianten wurden durchdacht, aber die finanzielle Belastung ist für die beiden Vereine nicht kalkulierbar.

Schweren Herzens hat sich die Festgemeinschaft Trachten- und Schützenverein Traunwalchen GbR nun dazu entschieden, die Festwoche komplett abzusagen, um weitere Kosten zu vermeiden.

Die Entscheidung ist den Organisatoren nicht leichtgefallen, da bereits unzählige Stunden an Planung und Vorbereitung in den vergangenen Jahren investiert worden sind.

Die Festleiter Florian Walter und Thomas

Kühn bedanken sich herzlich für die entgegengebrachte Geduld und bereits zugesagte Unterstützung und hofft, dass bald wieder die Zeit kommt, wo wieder unbeschwert gefeiert werden kann.

Text: Baumgartner, Foto: Martin Hundsberger



NEUER SCHWUNG IN DER JUGENDARBEIT

Mitgliederzuwachs dank Jugendgruppe bei der Schützengilde

Zu Beginn der neuen Schießsaison gab es bei der Schützengilde Traunwalchen Veränderungen in der Jugendleitung. Von der Jugendversammlung wurden Stephanie Alversammer als 1. Jugendleiterin und Domink Alversammer als 2. Jugendleiter neu gewählt.

Ein Team um die beiden Jugendleiter und den lizenzierten Jugendtrainer Thomas Miesgang kümmert sich seitdem engagiert und mit viel jugendlichem Elan um den Aufbau einer neuen Jugendgruppe. Erfreulicherweise hat die Schützengilde dank zahlreicher neuer, Jungschützen entgegen dem allgemeinen Trend, bis dato einen Mitgliederzuwachs von fast 10 % zu verzeichnen. Die langjährigen und verdienten Jugendleiter Martina Alversammer und Martin Kurz gaben die Jugendleitung nach der Durchführung des letztjährigen Ferienprogrammes in jüngere Hände und legten damit noch den Grundstein für die erfreuliche Entwicklung, beide sind auch weiterhin im Betreuersteam aktiv.

Die Jugendgruppe der Schützengilde ist Mitglied im Kreisjugendring Traunstein und betreibt auch allgemeine Jugendarbeit, während der Schießsaison von Oktober bis April liegt das Hauptaugenmerk aber auf der schießsportlichen Ausbildung, die Ausrüstung wird dabei komplett vom Verein gestellt. Natürlich kommt auch der Spaß nicht zu kurz. Mit den Elektronischen Schießständen und dem vereinseigenen Jugendraum mit Kicker und Dart, stehen dazu im Schützenheim in Oderberg nahezu optimale Bedingungen zur Verfügung. Durch ein Förderprogramm der Deutschen Stiftung für Engagement und Ehrenamt kürzlich zwei neue Laserstände für Lichtgewehr und Lichtpistole angeschafft werden, sodass nun auch für Kinder unter 12 Jahren ausreichende Kapazitäten vorhanden sind. Das Training findet jeden Donnerstag um 18:30 Uhr im Schützenheim in Oderberg statt und kann jederzeit auch von Neueinsteigern besucht werden.



Ein Teil der neuen Jugendgruppe beim Training mit Licht- und Luftgewehr



Bild links: Die beiden scheidenden Jugendleiter Martin Kurz und Martina Alversammer, Bild rechts: die neuen Jugendleiter Dominik Alversammer und Stephanie Alversammer

WIR KÖNNEN'S NOCH!

Nachdem wir Ende November unseren Skibasar im letzten Moment pandemiebedingt noch absagen mussten, war die Freude riesengroß, als die Kinder und Jugendlichen im Dezember wieder auf die Piste durften.

Nachdem ja die letzte Saison komplett ausgefallen ist, haben wir mit unserer Kinderskigruppe erst mal wieder das Gefühl aufgebaut. Der Spaß stand hier im Vordergrund und war auch sofort wieder da. Nach ein paar Skitage begann dann die Renngruppe auch wieder mit dem Stangentraining, da ja auch wieder Wettkämpfe zugelassen wurden. Zudem haben wir dann noch eine Bambini-gruppe für junge Neueinsteiger angeboten, die auch jedes Wochenende fleißig geübt haben. Mit der Renngruppe konnte auch wieder jeden Donnerstag unter Flutlicht trainiert werden um uns für die Rennen vorzubereiten. Dies passierte natürlich alles unter Einhaltung der Corona Regeln. Bei den bisherigen 5 Nordcuprennen konnten dann erfreulicherweise



auch äußerst gute Ergebnisse erzielt werden. Insgesamt sprangen bisher 9 Podestplätze von unseren 10 Startern heraus und zudem auch viele Platzierungen unter den besten 10. Ein Nordcuprennen wurde auch von der TUS-Skiabteilung ausgerichtet. Es war ein Nachtslalom unter Flutlicht am Kesselberg in Inzell mit 155 Startern. Unsere fleißigen Helfer konnten einen Reibungslosen Ablauf der Veranstaltung auf die Beine stellen. Hierfür ist allen Helfern und Übungsleitern ein großer Dank auszusprechen! Wir werden die letzten Skitage jetzt noch genießen und weiterhin unser Kinderskifahren anbieten. Neueinsteiger sind jederzeit willkommen!

Text-, Foto: Skiabteilung TuS Traunreut

TRAINING FÜR KARATE UND TAIJI QUAN BEIM TUS TRAUNREUT

Trainingsort ist die Turnhalle der Werner-von-Siemens Mittelschule in Traunreut. Der Zugang zur Halle ist nur über den Haupteingang der Schule an der möglich.

Neueinsteiger, Kinder (ab 8 Jahre), Jugendliche oder Erwachsene, sind jederzeit für ein Schnuppertraining Karate und Taiji Quan herzlich willkommen.

Im Karate liegt der Schwerpunkt des Trainings auf dem Verteidigungsaspekt. Natürlich verbessert das Training, wie letztlich jede sportliche Betätigung, die körperliche und geistige Allgemeinverfassung. Das Karate-Training für Jugendliche (ab 14 Jahren) und Erwachsene findet am Montag und Freitag, jeweils von 20 – 22 Uhr, statt. Das

Training für Kinder ist jeden Mittwoch von 17:00 – 18:30 Uhr.

Im Taiji Quan werden neben Faust-Formen auch Fächer- und Schwertformen trainiert. Abgerundet wird das Training durch verschiedene Formen des Qigong (Gesundheitsübungen), die jeweils über einen längeren Zeitraum unterrichtet werden. Taiji Quan und Qigong wird jeweils am Montag von 18:30 – 20:00 Uhr trainiert.

Für Fragen oder Anmeldung zum Training wenden Sie sich bitte an unseren Abteilungsleiter Hans-Jürgen Groß (Tel.: 0151/17804045 oder Mail: vorstand@karatew-tustraunreut.de). Weitere Informationen finden Sie unter www.tustraunreut.de oder www.ogura-dojo.de.



Alexander Callegari bei Vorführung der Taiji Quan Schwertform.

LEA RASCH AUS PALLING GEWINNT BRONZE

Der Auftakt in die Wettkampfsaison 2022 lässt bekanntermaßen in Deutschland noch auf sich warten. Aus diesem Grund suchten einige Judoka vom TSV Palling nach Alternativen, um nach schier unendlich dauernder Abstinenz Turnierpraxis zu erlangen und Wettkampf-Feeling zu spüren. Um sich im Wettkampf auf die verschobenen Meisterschaftskämpfe in Bayern und Deutschland vorzubereiten blieb also nur das Ausland, unter Berücksichtigung der aktuellen Corona-Reisebestimmungen als Alternative.

Einige Pallinger Judoka um Organisator Tino Flemming vom TSV, reisten hierzu mit einigen Sportlern anderer Vereine Oberbayerns in die Schweiz, um am internationalen Ranking 1000 Turnier U18/U21/Elite und einem tags darauf stattfindenden Internationalen Schülerturnier U11/U13/U15 teilzunehmen. Verstärkt wurde das dreiköpfige Team aus Palling mit weiteren Kaderathleten vom FC Puchheim, SC Gröbenzell und dem TuS Holzkirchen.

Anders als in Deutschland werden die Teilnehmer an den nationalen Schweizer Meisterschaften durch eine jährliche Rangliste aus den erreichten Platzierungen aus den Rankingturnieren ermittelt. Am Samstag begannen die Altersklassen U18, U21 und Elite (Erwachsene). Hierzu waren knapp 600 Teilnehmer aus der Schweiz, Deutschland, Liechtenstein, Frankreich und Italien in den Kanton Solothurn gereist.

Am ersten Wettkampftag gingen die jeweils 13-jährigen Pallinger Lea Rasch und Moritz Langner und Louis Flemming an Start. Vordere Platzierungen konnten in dieser nächsthöheren Altersklasse zwar nicht erreicht werden, aber es ging hier vor allem um die Wettkampfpraxis. Am zweiten Wettkampftag stand nach einem Sieg durch einen O-Goshi (Hüftwurf) gegen Emelie Hodzic aus Lausanne, die junge Pallingerin im kleinen Finale um Bronze. Couragiert und entschlossen besiegte sie Ihre Schweizer Gegnerin Ayla Knellwolf mit einer Mune-Gatame (Festhaltetechnik) vorzeitig und stand somit als Bronzemedailengewinnerin fest.



Coach Tino Flemming war zufrieden mit den Leistungen der Sportler, weiß aber auch dass der Pallinger Cheftrainer Christoph Ertl noch viel Arbeit im Training haben wird. Dennoch lud er das Pallinger Team noch zu einem Abstecher in die größte Wasserweltschwimmwelt der Schweiz in Sankt Gallen ein, um auch den Spass abseits der Judomatte nicht zu kurz kommen zu lassen. Besonderen Dank gilt der Weilhamer Firma Stöckl-Bau, welche die Reise großzügig mit der Bereitstellung eines Kleinbusses für die Reise unterstützte.



IN NEUEN TRIKOTS UNGESCHLAGEN IN DIE RÜCKRUNDE!

Endlich wieder Spiele bestreiten und das Trainierte einsetzen: natürlich freute sich die männl. C-Jugend sowie die Trainer Henriette Matovina und Michael Gidija über die Wiederaufnahme der Spielsaison. Die Freude wurde durch die neuen Trikots, gesponsert von der Sportinsel Traunreut, noch erheblich gesteigert.

Aufregung und gleichzeitig große Begeisterung herrschte in der Kabine, als die neuen Trikots geliefert wurden! „Mir war es schon

immer wichtig, heimischen Sport und damit auch unsere Nachwuchssportler tatkräftig zu fördern, auch wenn es bedingt durch die Pandemie nicht immer einfach ist. Die Vereine leisten einen wichtigen Beitrag, die es zu unterstützen gilt!“ So konnten es die Spieler der C-Jugend kaum erwarten, mit den Trikots beim Spiel aufzulaufen und gewannen gleich beide Spiele gegen die stärksten Herausforderer, SBC Traunstein und SVWBurghausen, und konnten somit den ersten Tabellenplatz erfolgreich verteidigen.

Bandscheiben und HWS-Stabilisation Rückenschule Sportreha Herz-Kreislauf

**RÜCKENSCHMERZEN?
wir helfen Dir!**

SPORTINSEL
www.die-sportinsel.de

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.
 Edeka Böhr, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Grütter Buch + Spiel, Kantstraße
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kalimera, Traunsteiner Straße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Monikas Laden, Altenmarkt
 Mc Donalds, Werner-von-Siemens Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße
 Traunpizza, Fridtjof-Nansen-Str.
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3

MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5

MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

HALLENBAD, Adalbert-Stifter-Str.

MO, MI - FR 16 - 21.30 Uhr,
 SA, SO 8 - 21.30 Uhr, Di geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16

April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr
 Gruppen nach VB

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg

MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1

DO 8.30 - 11.30 Uhr

TRAUNREUTERBRÜCKE

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b

Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo - Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

Kleiderkammer der kath.

Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b

FR 9 - 12 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32

MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Sa 05.03. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

So 06.03. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

Sa 12.03. Traun-Apotheke,
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

So 13.03. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

Sa 19.03. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

So 20.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Sa 26.03. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

So 27.03. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

kostenfrei, tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Blutspendetermine: 21.03.

16 - 20 Uhr | k1, Munastraße 1, Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 April- Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 18. März 2022
 ▶ 2. April 2022



Pro Minute fallen 21 Hektar Wald.
**So schnell kann er
leider nicht weglaufen.**

Hilf mit! Gemeinsam schützen wir weltweit Wälder
und ihre Bewohner. Spende jetzt auf [wwf.de/wald](https://www.wwf.de/wald)



Die Vernichtung der Wälder in Amazonien und weltweit bedroht Millionen von Arten – und unsere Gesundheit. Der WWF setzt sich in Projekten vor Ort, bei Unternehmen und auf politischer Ebene für ihren Schutz ein. Hilf uns dabei mit deiner Spende.
WWF Spendenkonto: IBAN DE06 5502 0500 0222 2222 22



Unser Engagement
für die Region.

Hier ist was los!
Energie Südbayern unterstützt kleine
und große Projekte in unserer Heimat.

www.esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN